



Freie und Hansestadt Hamburg
Behörde für Schule und Berufsbildung

_____/_____
Schule / Name

Sprachfeststellungsprüfung Schuljahr 2018/2019

Erster allgemeinbildender Schulabschluss (ESA)

Thailändisch

Freitag, 3. Mai 2019, 9:00 Uhr

Allgemeine Arbeitshinweise

- Trage bitte auf diesem Blatt und auf deinen Arbeitspapieren den **Namen deiner Schule** und deinen **Namen** ein.
- Kennzeichne bitte deine Entwurfsblätter (Kladde) und deine Reinschrift.

Fachspezifische Arbeitshinweise

- Die Arbeitszeit beträgt 135 Minuten.
 - Erlaubte Hilfsmittel: keine, nur dieser Aufgabensatz
-

Aufgaben

- Du erhältst **vier** unterschiedliche Aufgaben.
 - Überprüfe anhand der Seitenzahlen, ob du alle Unterlagen vollständig erhalten hast.
 - Bearbeite alle **vier** Aufgaben.
 - Wenn du möchtest, darfst du die Heftklammer entfernen. Bitte sortiere die Blätter aber vor der Abgabe wieder in die richtige Reihenfolge.
 - Schreibe auf **alle Blätter deinen Namen**.
-

Name: _____

Aufgabe I Leseverstehen

I. Hilfreiche Urlaubstipps für junge Leute

แบบฝึกหัดที่ 1:

- อ่านหัวข้อ (1-6) และหลังจากนั้นอ่านบทความแต่ละย่อหน้า (A-H).
- จงหาย่อหน้าที่เหมาะสมกับแต่ละหัวข้อที่ให้มา
- เขียนตัวอักษรที่ถูกต้อง (A-H) ลงในช่องขวามือ
- คุณสามารถใช้ตัวอักษรแต่ละตัวได้เพียงครั้งเดียว
- ตัวอักษรจะเหลือ 2 ตัว
- มีตัวอย่าง (O).

O	ข้อเสนอในการท่องเที่ยวสำหรับเยาวชน	Z
1	สำรวจภูมิภาคท้องถิ่น	
2	ไปชมคอนเสิร์ตในช่วงพักร้อน	
3	ประหยัดค่าใช้จ่ายที่สูงสำหรับค่าเดินทาง	
4	เดินทางพร้อมกับสัตว์เลี้ยง	
5	พักร้อนกับกีฬาทางน้ำ	
6	พักร้อนในช่วงฤดูที่มีอากาศหนาว	

ตัวอย่าง:

Z	เยาวชนไม่ได้ใช้เวลากับการพักร้อนที่น่าตื่นเต้นเสมอไป อย่างอื่นก็มี บริษัทท่องเที่ยวหลายแห่งได้เจาะกลุ่มเป้าหมายไปที่เยาวชน แต่ก็มีหลายสมาคมหรือองค์กรที่เกี่ยวข้องกับเยาวชนได้เสนอทัวร์ที่น่าสนใจให้กับเยาวชนเหล่านี้ด้วย
----------	---

Name: _____

A	สำหรับเยาวชนแล้วรถบัสเป็นยานพาหนะที่ใช้บ่อยที่สุด บริษัทท่องเที่ยวบางแห่งได้เสนอทัวร์ที่ใช้การเดินทางโดยเครื่องบิน แต่นั่นก็ทำให้การเดินทางนั้นแพงขึ้นมาก เงินที่ประหยัดได้นั้น เยาวชนคิดว่าน่าจะนำมาใช้สำหรับทำอย่างอื่นในช่วงพักร้อนจะดีกว่าเช่น การไปเที่ยวที่ต่างๆ, กิจกรรมกีฬา หรือสำหรับปาร์ตี้ครั้งต่อไปเป็นต้น
B	การนั่งรถนานๆ สำหรับสุนัขเป็นสิ่งที่เหน็ดเหนื่อยมาก แต่หากว่าหลีกเลี่ยงไม่ได้ ก็ควรที่จะต้องคำนึงถึงสิ่งดังต่อไปนี้ด้วย : ต้องเตรียมน้ำไว้ให้เพียงพอ ไม่ควรให้ทานอะไรในวันที่เดินทาง ต้องให้หยุดพักทุกๆ ๒ ถึง ๓ ชั่วโมง และพาไปเดินเล่นในระยะสั้น ๆ ด้วย
C	ตอนที่พวกเราได้ไปพักร้อนระยะสั้นที่ทะเลในเดือนธันวาคม สถานที่พักร้อนนั้นไม่คึกคักนัก มีร้านเพียงไม่กี่ร้านที่เปิดให้พวกเราได้ซื้อปิ้ง ทานอาหารและเดินซื้อของ ไม่มีนักท่องเที่ยวมากมายเหมือนอย่างที่เราเคยเห็นในช่วงเดือนฤดูร้อน มีเพียงคนซึ่งจักรยานเล็กน้อยตามท้องถนนและเราสามารถเดินเล่นตามชายหาดได้โดยไม่ต้องเสียเงิน
D	แค่เพียงวันเดียวก็เพียงพอที่จะหลุดเข้าไปในโลกใหม่ ลืมสิ่งต่างๆ ที่เราทำเป็นประจำในแต่ละวันอย่างสิ้นเชิงและทำอะไรบ้างอย่างไม่เคยทำมาก่อน ในสวนสนุกเด็ก ๆ และเยาวชนจะได้สัมผัสช่วงเวลาที่ไม่รู้ลืม และผู้ใหญ่ก็จะได้กลับไปเป็นเด็กอีกครั้งหนึ่ง
E	วัยรุ่นทั้งหลายไม่ได้แค่ต้องการที่จะรู้จักกับภูมิประเทศหรือผู้คนใหม่ๆ แต่ยังต้องการทำกิจกรรมที่เกี่ยวกับกีฬา เพื่อที่จะผ่อนคลายความตึงเครียดจากการเรียนหนังสือ รักษาความแข็งแรงและเติมพลังให้กับร่างกาย ทัวร์จักรยานหลาย ๆ วันจึงเป็นโอกาสอันดีที่พวกเขาจะได้สัมผัสกับธรรมชาติไปพร้อมๆ กับการยืดเส้นยืดสาย
F	ไม่ใช่ว่าทุกคนจะสามารถหรือต้องการจ่ายแพงเพื่อการเดินทางไปพักร้อน แม้แต่การพักร้อนอยู่กับบ้านก็สามารถสร้างความทรงจำที่ดีได้ ตัวอย่างเช่น การเดินทางโดยรถเมล์หรือรถไฟไปเที่ยวสำรวจที่ใกล้ๆ บางทีอาจไปโดยปราศจากการกำหนดจุดหมายปลายทางก็ได้
G	แคมป์วินเซิร์ฟของเราเหมาะกับเด็ก เยาวชนและผู้ใหญ่ ผู้เข้าร่วมจะแบ่งกลุ่มตามระดับความสามารถที่เหมาะสมของแต่ละคน คอร์สวินเซิร์ฟนี้จะเริ่มขึ้นในช่วงสาย ๆ ก่อนเที่ยง โดยเริ่มต้นเรียนเกี่ยวกับการเล่นวินเซิร์ฟตั้งแต่ขั้นพื้นฐาน สำหรับผู้ที่มีประสบการณ์แล้วก็จะซ้อมโต้คลื่นใหม่ๆ เป็นกลุ่มเล็กๆ ครูสอนวินเซิร์ฟที่มีประสบการณ์จะทำให้ให้นักเรียนประสบความสำเร็จและได้รับความสนุกสนาน
H	ที่ประเทศเดนมาร์ก ผู้คนใช้การพักร้อนที่ชายหาดเป็นการใช้เวลาว่างควบคู่ไปกับวัฒนธรรม ตั้งแต่ปีค.ศ.1971 เมืองรอสคิลเดอได้จัดให้มีเทศกาลดนตรีที่ใหญ่ที่สุดงานหนึ่งในยุโรปเหนือปีละครั้ง โดยมีผู้ร่วมงานดนตรีร็อค ป๊อป เมทัล และอิเล็กทรอนิกส์ ถึง 115,000 คน เทศกาลดนตรีนี้จัดโดยกลุ่มอาสาสมัคร และรายได้มอบให้กับองค์กรการกุศลต่าง ๆ

_____ / 12 P.

Name: _____

Aufgabe II Leseverstehen

II. Klassenfahrt mit dem Fahrrad

- จงอ่านบทความต่อไปนี้
- กาคำตอบให้ถูกต้องว่าถูกหรือผิด

ซาลิ ซอมเมอร์เฟลด์ รายงานเกี่ยวกับการเดินทางท่องเที่ยวเกี่ยวกับเพื่อนร่วมชั้นเรียนที่แสนพิเศษ โดยจักรยานจากฮัมบวร์กถึงลอนดอน – นั่นคือแผนของชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 ห้อง b ของโรงเรียนแห่งหนึ่งในเมืองฮัมบวร์ก หลังจาก 16 วันบนหลังอาน นักเรียนชายหญิงจำนวน 23 คน และครูของพวกเขา 2 คน ได้กลับมาถึงแล้ว นักเรียนชายอายุ 15 ปี ซาลิ ซอมเมอร์เฟลด์เล่าถึงประสบการณ์ที่เขาได้พบ พวกเขาขี่จักรยานผ่านประเทศฝรั่งเศส ลักเซมเบิร์ก และเบลเยียม จนกระทั่งถึงประเทศอังกฤษ รวมเป็นระยะทางทั้งสิ้น 850 กิโลเมตรในเวลา 12 วัน พักตั้งแคมป์ค้างคืนตามสถานที่ต่างกันตลอดเส้นทางการขี่จักรยานนี้

ที่ลอนดอนเราได้พักต่ออีก 4 วัน ที่นั่นเราได้รับอนุญาตให้ค้างคืนในโรงเรียนแห่งหนึ่ง ตอนกลางวันพวกเขาเที่ยวชมเมืองและสถานที่ท่องเที่ยวที่มีชื่อเสียงบางแห่ง มันเป็นสถานที่ที่น่าประทับใจมาก แต่เมืองบริสเซลที่พวกเขาผ่านมาเมื่อไม่กี่วันก่อน ก็เป็นเมืองที่เจ๋งเหมือนกัน หลังจากที่เวลาพักร้อนสิ้นสุดลง พวกเขาก็เดินทางกลับโดยรถบัสและรถไฟ รถจักรยานถูกนำกลับมาโดยใส่มาในรถพวงที่มากับรถยนต์ที่ขับตามเรา ขี่จักรยานเยอะๆ มันเหนื่อยและลำบากมากโดยเฉพาะในช่วงแรก ๆ พวกเราโชคดีที่เรามีรถสำหรับขนส่งสัมภาระ นอกจากนี้รถจักรยานบางคันก็ชำรุดและเกิดอุบัติเหตุเล็ก ๆ เพื่อนคนหนึ่งถึงกับต้องเข้าโรงพยาบาลในระยะเวลาสั้น ๆ

ปัญหาทางด้านเทคนิคพวกเราสามารถแก้ไขได้อย่างรวดเร็วเพราะพวกเราบางคนรู้จักจักรยานเป็นอย่างดี บางอย่างก็ต้องใช้ความเคยชินอย่างเช่นตอนขี่ในประเทศอังกฤษอยู่ ๆ ก็ต้องขี่ด้านซ้ายมือแทนด้านขวาของถนน แต่มันก็เป็นประสบการณ์ที่น่าสนใจสำหรับพวกเราทุกคน

ไอดีเกี่ยวกับการเดินทางนี้เกิดขึ้นจากครูของพวกเขา - มาคัส สาลส์มันน์ - เขาสามารถโน้มน้าวพวกเราและพ่อแม่พวกเราได้อย่างรวดเร็ว ต้องขอบคุณ คุณสาลส์มันน์ รวมถึงการไปทัศนศึกษาครั้งก่อนของพวกเราที่น่าตื่นเต้นและไม่ธรรมดาด้วย

ที่มา: <http://www.badische-zeitung.de/freiburg/klassenfahrt-mit-dem-fahrrad-139774036.html> (letzter Zugriff: 21.01.2019)

Name: _____

		ถูก	ผิด
0	นักเรียนชายหญิงต้องขึ้นผ่านสามประเทศเพื่อที่จะไปถึงประเทศอังกฤษ	x	
7	ที่ประเทศอังกฤษนักเรียนวัยรุ่นกลุ่มนี้ได้เข้าร่วมชั้นเรียนในโรงเรียนด้วย		
8	ชาลามีเวลาเที่ยวชมสถานที่ที่น่าสนใจในลอนดอน		
9	ชาลารู้สึกว่ามันลำบากที่ต้องแบกกระเป๋าและเดินที่ไปกับจักรยานของเขา		
10	นักเรียนคนหนึ่งจำเป็นต้องได้รับการรักษาการทางแพทย์		
11	จักรยานที่ชำรุดได้รับการซ่อมแซมที่โรงซ่อมในประเทศอังกฤษ		
12	คุณสาลล์มันน์จำเป็นต้องใช้เวลาานกว่าที่จะโน้มน้าวพ่อแม่ในเรื่องการไปทัศนศึกษาที่ลอนดอน		

___ / 12 P.

Name: _____

Aufgabe III Sprachmittlung

III. Sportwoche

แบบฝึกหัดนี้ไม่จำเป็นต้องแปลคำต่อคำ แต่ให้เขียนอีกครั้งในภาษาของคุณโดยเขียนให้เป็นประโยคที่สมบูรณ์

แบบฝึกหัดที่ III – สโมสรกีฬาแห่งหนึ่งได้จัดให้มีการเดินทางขึ้นหลังจากที่ประสบความสำเร็จในฤดูกาลที่ผ่านมา ในจดหมายฉบับหนึ่งมีข้อมูลเกี่ยวกับการเดินทางนี้ หนูน้อยคนหนึ่งจากสโมสรกีฬาผู้ซึ่งมาจากประเทศของคุณ เขาเพิ่งเดินทางมาประเทศเยอรมันได้ไม่นาน เขาสนใจการเดินทางนี้ เขาไม่เข้าใจจดหมายนี้และเขาขอความช่วยเหลือจากคุณ

Name: _____

SPORTVEREIN AMMELONA 1980 e. V.

Ansprechpartner: Elke Meier, Fruchttallee 20, 24219 Hamburg, Tel: 040/552343

Sportwoche in der Landessportschule Bad Malente vom 26. – 29.05.2019

Liebes Mitglied,

damit die Fahrt nach Bad Malente für uns alle ein schönes Erlebnis wird, geben wir euch vor Beginn noch einige Hinweise.

Wir treffen uns am 26.05.2019 um 9.45 Uhr am Busbahnhof Ammelona. Mit einem Bus werden wir nach Bad Malente fahren und voraussichtlich am 29.05. gegen 20.00 Uhr wieder in Ammelona ankommen.

Die Unterbringung erfolgt in einem tollen Sporthotel, hauptsächlich in Dreibettzimmern. Bitte bringt eure Trainingsbekleidung und Hallenturnschuhe für die Turnhalle, angemessene Badesachen für die Schwimmhalle sowie feste Schuhe und Kleidung für draußen mit.

Bitte denkt auch an eure Rollschuhe, denn es gibt dort eine schöne Strecke zum Fahren. Ihr könnt gerne auch Skateboards oder Ähnliches mitnehmen.

Der Beitrag für die Teilnahme an der Sportwoche beträgt 130,- €. Die restlichen Kosten übernimmt der Sportverein. Der Beitrag ist sofort auf unser Konto zu überweisen.

Wir werden in dieser Woche alle viel trainieren. Wer keine Lust auf Training und Zusammensein mit anderen jungen Leuten hat, sollte lieber zu Hause bleiben. Elektronische Spiele sind während der Sportwoche nicht erlaubt. Auch Handys müssen auf den Zimmern bleiben.

Während der Sportwoche müssen alle Jugendlichen den Anweisungen der Trainer und Trainerinnen folgen. Wenn sich jemand nicht an die Regeln hält oder sich nicht am Training beteiligt, wird er oder sie nach Hause geschickt und muss abgeholt werden.

Auf dem Gelände gibt es einen kleinen Laden, in dem Getränke und belegte Brötchen gekauft werden können. Dafür ist etwas Taschengeld nötig.

Wir freuen uns auf eine schöne und erfolgreiche Fahrt.

Mit freundlichen Grüßen

Elke Meier

Nach www.Schwimmvereinapolda.de/images/Downlad%20Dokumente/Elternbrief%20Bad%20Blankenburg.pdf
(letzter Zugriff 21.01.2019)

Name: _____

เขียนคำตอบลงไปเป็นภาษาของคุณ			
1.	เพื่อนร่วมชั้นเรียน:	ใครเป็นผู้จัดการเรื่องการเดินทางครั้งนี้	1 P.
	คุณ:		
2.	เพื่อนร่วมชั้นเรียน:	เยาวชนค้ำแรมที่ไหน	1 P.
	คุณ:		
3.	เพื่อนร่วมชั้นเรียน:	ต้องนำเสื้อผ้าอะไรไปด้วย ยกมา 2 ตัวอย่าง	2 P.
	คุณ:		
4.	เพื่อนร่วมชั้นเรียน:	การเดินทางครั้งนี้สำหรับฉันราคาเท่าไร	1 P.
	คุณ:		
5.	เพื่อนร่วมชั้นเรียน:	ฉันได้รับอนุญาตให้โทรศัพท์คุยกับเพื่อนได้ที่ไหน	1 P.
	คุณ:		
6.	เพื่อนร่วมชั้นเรียน:	ฉันควรจะมีคำขอในเรื่องอะไรบ้าง ถ้าฉันต้องการที่จะเข้าร่วมการเดินทางครั้งนี้ ยกมา 2 ตัวอย่าง	2 P.
	คุณ:		
7.	เพื่อนร่วมชั้นเรียน:	เหตุผลอะไรบ้างที่ฉันจะถูกส่งตัวกลับบ้าน ยกมา 2 ตัวอย่าง	2 P.

Name: _____

	คุณ:		
8.	เพื่อนร่วมชั้นเรียน:	ในบริเวณนั้นสามารถซื้ออะไรได้บ้าง ยกมา 2 ตัวอย่าง	2 P.
	คุณ:		

___ / 12 P.

Name: _____

Bewertungsbogen

Aufgabenteil		maximale Punkte	erreichte Punkte
Leseverstehen	Aufgabe I	12	
	Aufgabe II	12	
Sprachmittlung	Aufgabe III	12	
Textproduktion	Inhalt	12	
	Sprache	18	
	Gesamt	30	
Gesamtpunktzahl		66	

Note (schriftlich) 1. Fachprüfer/in	
Note (schriftlich) 2. Fachprüfer/in	

Note: _____

Datum: _____

Unterschrift 1. Fachprüferin/Fachprüfer: _____

Unterschrift 2. Fachprüferin/ Fachprüfer: _____